

СТАНДАРТИЗАЦИЯ ЯЗЫКОВЫХ ОТНОШЕНИЙ

0. Данная тема касается трех проблем: (1) стандартизации как социолингвистического феномена, (2) языковых отношений как одной из фундаментальных и общих категорий и (3) стандартизованных (стандартизуемых) языков. Каждая из них имеет глобальный характер, и поэтому в анализе существуют две возможности: (а) равноправно рассматривать все три проблемы или (б) сосредоточиться только на одной. Так как основные вопросы стандартизации довольно хорошо изучены (и на теоретическом и на практическом уровне), в треугольнике „стандартизация – стандартизованные (стандартизуемые) языки – отношение“ мы будем исходить из последнего, точнее мы попробуем соотнести стандартизацию и корреляцию, чтобы создать конструкцию для осмысления стандартизации языковых отношений. Таким образом, наша цель – не разъяснение конкретных форм стандартизации, а создание основ для такого разъяснения. Поэтому в дальнейшем изложении мы не будем делать окончательные выводы, а лишь предложим новый подход. Так как задача – создание конструкции взаимодействия трех гетерогенных явлений, наши наблюдения и толкования имеют предварительный характер (конкретная проверка на материале различных языков покажет, насколько данный подход является плодотворным).

1. Анализ преследует три цели: 1. найти и объяснить то, что в языковых отношениях является релевантным для стандартизации, 2. рассмотреть, как стандартизируются языковые отношения, 3. понять взаимодействие стандартизации и языковых отношений. Из-за широты и сложности тематики будет рассмотрен лишь тот аспект, который связан с первой целью, точнее мы более подробно остановимся на том, какие типы языковых отношений взаимодействуют со стандартизацией и какие типы языковедов рассматривают эту связь.

2. Под понятием стандартизации мы имеем в виду процесс выработки языковых норм, т. е. процесс нормализации. В таком толковании стандартизация представляет собой (а) аксеологизацию всех языковых связей, (б) экстракцию лишь некоторых отношений, (в) канонизацию одной из корреляций.

3. Существуют три глобальных корреляционных уровня, важных для стандартизации: 1. α -уровень (интралингвистика), 2. β -уровень (экстралингвистика), 3. γ -уровень (объединение интра- и экстралингвистики). Для стандартизации языковых отношений важно иметь в виду, что с чем взаимодействует: в общем можно сказать, что на α -уровне это языковые формы, их функции, категории и значения, а на β -уровне – язык, человек, общество, время и пространство.

4. Чтобы показать, как и насколько стандартизация охватывает языковые отношения, необходимо огромное количество различных типов отношений^[1] свести к элементарным параметрам. Это, на наш взгляд, следующие: 1. аксеологичность, 2. дименсиональность, 3. динамичность, 4. дисциплинарность, 5. эксплицитность, 6. нормативность (эталонность), 7. иерархизированность, 8. гомогенность, 9. комплексность, 10. контактность, 11. контрастность, 12.

количественность, 13. модулятивность, 14. облигаторность, 15. операциональность, 16. реальность, 17. сегментарность, 18. стратификационность, 19. направленность, 20. зависимость, 21. доминантность. При помощи данных параметров можно определить, как теоретически и практически стандартизируются языковые отношения. В конкретном анализе необходимо каждый корреляционный параметр проверить на его „стандартизованность“.

Аксеологичность. Данный корреляционный параметр подразумевает субъективную оценку типа отношения. Сюда относятся следующие виды отношений: важное, релевантное, фундаментальное, значимое, положительное, отрицательное, первичное, вторичное, ясное, чистое и т. п. Аксеологичность является релевантной для стандартизации, так как она всегда ориентирована на оценку: стандартизация исходит из отношения и канонизирует форму и значение (меньше функцию и категорию).

Димензиональность. Это параметр указывает на измеримость (измерение) языкового отношения. Существуют следующие группы димензиональных отношений: а) парадигматические (вертикальные, селективные, *in absentia*, конъюнктивные, или – или, синкретические, системные, падежные), б) синтагматические (горизонтальные, комбинаторные, *in praesentia*, линейные, структурные, конъюнктивные, и – и), в) пространственные и временные, г) симметричные, д) центральные, периферийные, ядерные, е) позиционные, ж) пропозициональные, з) изолированные, и) одноплановые и многоплановые, й) фигуральные (в треугольнике, квадрате, сфере и т. п.). Для стандартизации релевантными являются два изменения: а) парадигматика и синтагматика, т. е. дизъюнкция и конъюнкция. В анализе стандартизации надо учитывать двуплановость данного взаимодействия: с одной стороны, стандартизация имеет свою димензиональность – она обычно базируется на дизъюнкции, т. е. на выборе одного из нескольких решений и выделении как минимум одного коррелята для рекомендации. Ставка на конъюнкцию ведет к сосуществованию, вариантности и синонимичности. С другой стороны, стандартизация охватывает языковую димензиональность – парадигматику и синтагматику. В первой плоскости господствует дизъюнкция, во второй конъюнкция.

Динамичность. Все отношения можно рассматривать с аспекта того, что в них преобладает: динамика, статика, активность, пассивность. Различаются динамические и статические, активные и пассивные отношения. Так как основная характеристика нормы – гибкая стабильность, стандартизация отражает динамичность отношений, но не автоматически, а синхронно.

Дисциплинарность. Каждый вид человеческой деятельности порождает определенные виды отношений. Существуют две большие группы отношений: монодисциплинарные (лингвистические/языковые, логические, математические, социологические) и мультидисциплинарные (социолингвистические, логико-языковые). Стандартизация охватывает, прежде всего, два глобальных дисциплинарных отношения: языковое и социальное.

Эксплицитность. Отношения могут иметь эксплицитный и имплицитный (явный или скрытый) характер, быть реализованными, реальными и потенциальными. Эксплицитность выступает тогда, когда существует явная форма выражения или проявления отношения. Имплицитность возникает в случаях скрытого существования какого-либо отношения. Стандартизации подвергаются эксплицитные отношения (явные связи). Но имплицитность играет важную роль в дизъюнктивных отношениях, т. е. в случаях, когда одна форма является ясной, а

другая скрытой.

Нормативность. Все отношения можно рассматривать с аспекта, являются ли его носители нормативными или ненормативными (исходное разграничение касается различие правильного и неправильного). Поэтому данный параметр – один из самых важных для стандартизации.

Иерархизированность. Очень часто в отношениях можно выделить то, что стоит таксономически выше или ниже. В этом плане существуют (а) классификационные, гиперономические и гипонимические, родовые и видовые, инвариантные и варианты, градуальные отношения, (б) отношения координации и субординации и т. д. Стандартизация отражает иерархию отношений, поэтому в ней, напр., не смешиваются родовые и видовые, варианты и инвариантные отношения.

Гомогенность. В отношении могут вступать элементы одной или различных систем. При этом возникают гомогенные или гетерогенные, однородные или разнородные, совместимые или несовместимые, комплементарные, синонимические, однозначные отношения. Так как стандартизация всегда стремится к порядку, ей ближе гомогенность, чем гетерогенность. Норма, как правило, ориентирована на унификацию, т. е. на максимальное ограничение вариаций, поэтому синонимические отношения подвергаются особой обработке.

Комплексность. В зависимости от охвата выделяются простые и сложные, однообразные и разнообразные, системные и случайные, конкретные и абстрактные, глобальные, основные отношения. В выборе между простым и сложным отношением можно предположить, что в нормализации предпочтение будет отдано простому отношению. Норма всегда ориентирована на системное (в противоположность которому стоит случайное).

Контактность. Отношение между элементами системы могут быть прямыми или непрямыми. В стандартизации эти отношения не являются центральными.

Контрастность. В отношении могут вступать члены, которые противопоставляются друг другу, которые вызывают конфликт, противоречие. При этом (а) возникают контрастные (антономические), оппозиционные, дифференциальные, омонимические, многозначные, компаративные, контрарные отношения, (б) отношения противоречия, противоположности, исключения и др. Стандартизация всегда ориентирована на снятие противоречия. Поэтому не нормируются случаи, вызывающие противоречие (типа: *Он красный и зеленый.*).

Количественность. Отношения можно рассматривать с точки зрения количества членов, вступающих в связь. Существуют (а) одночленные, двучленные, многочленные, групповые, коллективные, индивидуальные, полные отношения, (б) отношения объема, продолжительности и т. п. Минимальные отношения образует бинарная оппозиция, максимальное – бесконечность. Стандартизация функционирует по закону воронки: она стремится ограничить разнообразие и свести его к минимальному набору элементов. В стандартизации ведущую роль играют бинарные отношения. Существует большое число примеров, когда между двумя возможностями выбирается для рекомендации лишь одна.

Модулятивность. Отношение можно рассматривать как явление, которые существует (в природе) или представляет собой продукт абстракции. Данный параметр делает основное разграничение на природное (конкретное, реально существующее) отношение и модулятивное отношение (отношение как

отвлеченное представление, данное в схеме, модели). Предметом стандартизации являются природные, конкретные отношения.

Облигаторность. Каждое отношение можно рассматривать как связь, которая является обязательной (облигаторной) или необязательной (факультативной), произвольной, узуальной или окказиональной. Главная характеристика стандартизации – облигаторность, поэтому данный параметр является одним из самых важных.

Операциональность. Отношение может быть результатом использования определенного приема, операции, трансформации, модификации. Выделяются трансформационные, деривационные, конверсивные, операционные, нейтрализованные и др. отношения. Такие отношения по-разному охватываются стандартизацией. Для нее важным является субституция, конверсия и деривация. Стандартизация имеет в качестве предмета больше результат, чем процесс, поэтому приемы, операции, которые ведут к образованию определенных отношений, являются второстепенными.

Реальность. Отношения бывают реальными, потенциальными, возможными, реализованными, установленными, отмеченными, живыми, мертвыми, объективными, субъективными, модальными, абсолютными, относительными. Стандартизация оперирует с реальными и реализованными отношениями, но почти всегда учитываются и потенциальные отношения.

Сегментарность. В отношении может ступать (а) целое **А** и целое **Б**, (б) часть целого **А** и часть целого **А**, (в) часть целого **А** и часть целого **Б**. При этом возникают элементарные отношения (отношения элементов), целостные отношения, отношения части и целого, полные и неполные отношения. Все эти отношения, более или менее, являются объектом стандартизации.

Стратификационность. Языковые уровни (фонетический, фонологический, лексический, морфологический, морфологический, синтаксический и др.) создают особую систему отношений. Они бывают гомогенными и гетерогенными. К первой группе относятся фонетические, фонологические, орфографические, орфоэпические, лексические, фразеологические, семантические, деривационные, грамматические, морфологические, синтаксические, текстуальные. Ко второй группе принадлежат морфонологические, лексико-грамматические, морфосинтаксические отношения. Они по-разному стандартизуются. Стратификационные нормы – важнейшая часть стандартизации.

Направленность. В бинарных связях существует однонаправленное (**А** → **Б**, **Б** → **А**) или двунаправленное отношение (**А** ↔ **Б**), а в многочленных отношениях количество направлений увеличивается по мере увеличения количества членов (многонаправленные отношения). Отношения могут иметь обратимый характер или отличаться необратимостью. Существуют также рефлексивные, транзитивные, отсылочные, целенаправленные, транспозитивные и ориентационные отношения. Для стандартизации характерно то, что она не сопротивляется реальному направлению (ср. *Ученик читает книгу. * Книга читает ученика*). Вариативность в направлении создает трудности при стандартизации (*стучать в дверь – стучаться в дверь. – Дети играют – Дети играютсся.*). На межъязыковом уровне наблюдается несовпадение в корреляционном направлении (ср. русск. *Книга состоит из двух частей.* – сербохорв. *Knjiga se sastoji od dva dijela.* – русск. *Заседание состоится в 17 часов.* – сербохорв. *Zasjedanje će se održati u 17 sati*).

Зависимость. Отношение можно рассматривать с аспекта зависимости коррелятов. В этом плане основное разграничение проводится между зависимыми и независимыми отношениями. Выделяются также обусловленные, вынужденные, связанные и посессивные отношения, а также отношения импликации. Независимые отношения можно охарактеризовать как свободные, равноправные, а зависимые как связанные, вынужденные, неравноправные. Если у коррелята нет „конкурента“, то такое отношение не стандартизуется; – если есть, выбирается (как правило) один для рекомендации.

Доминантность. Все что существует в языке, сводится, в принципе, к четырем доминантам: к форме, значению, категории и функции. Эти доминанты образуют два вида отношений: гомогенные и гетерогенные. В гомогенных отношениях соотносится форма с формой, значение со значением, категория с категорией, функция с функцией. Гетерогенные отношения возникают в связи формы и значения, формы и категории, формы и функции, значения и категории, значения и функции, категории и функции. В стандартизации основное внимание уделяется гомогенным отношениям.

Данные параметры являются основной для анализа стандартизации языковых отношений. Пропуская конкретный язык (конкретные языки) через корреляционную мясорубку, можно понять суть стандартизованности отношения и суть коррелятивности стандартизации.

5. Если все научные подходы сведем к пяти: к 1. конструкции (создание нового учения), 2. реконструкции (изменение существующей теории), 3. деструкции (отрицание), 4. дескрипции (описание) и 5. проскрипции (предписание), то стандартизация больше всего соотносится с последним подходом. Соответственно в группе ученых (конструкторов, реконструкторов, деструкторов, дескрипторов и проскрипторов) реализаторы стандартизации являются большей частью проскрипторами, хотя в их деятельности всегда можно найти элементы конструкции, реконструкции и(ли) дескрипции.

В книге „Корреляционный синтаксис“ упоминается более 900 различных отношений (Tošović, Branko. Korelaciona sintaksa. Projekcional. – Graz: Institut für Slawistik der Karl-Franzens-Universität Graz, 2001. – 456 s.).